

## **2025 TLEF Innovation Project      Part-time Under/Graduate Academic Assistant Position**

The First Nations and Endangered Languages (FNEL) program in the Institute of Critical Indigenous Studies in the UBC Faculty of Arts invites applications from students with Advanced knowledge in the hə́nqəminəm language to work on an exciting innovative MIB-UBC FNEL development project in collaboration with UBC Arts ISIT for Online (CANVAS) Multi-modal Learning Resources for the Musqueam hə́nqəminəm language courses.

**Title:** Development Project for Online Multi-modal Learning Resources: Musqueam Language Program (MIB-UBC FNEL) and Arts ISIT (Arts Digital Collections)

**Grant:** UBC Teaching and Learning Enhancement Fund (Small TLEF)

**PI:** Patricia A. Shaw, Professor Emerita <patricia.a.shaw@ubc.ca>

### **Project Goals:**

- This project aims to create a stable online learning platform for storing and accessing audio and text teaching resources for the collaborative MIB-UBC FNEL Musqueam Language Program, in support of the Musqueam community's language revitalization efforts.

### **Academic and Professional skills:**

- solid academic standing in UBC FNEL 101, 102, 201, 202, 301
- Advanced literacy and transcription skills in hə́nqəminəm
- keyboarding skills with First Nations unicode font (FNuni\_v2.3); and interest in working with expanded unicode font repertoires
- familiarity with CANVAS: the UBC on-line learning course management system
- proofreading skills for literate content in hə́nqəminəm as well as in English, with keen attention to accuracy of spelling, consistency of visual font representation, and stable formatting
- sophisticated auditory processing of and comprehension of aural content in hə́nqəminəm, with ability to ensure accurate matching of auditory sound files with literate representation
- ability to work independently, along with a strong commitment to work as part of a team

**nə́ca?mat ct !**

### **Position:**

- Undergraduate Academic Assistant (UAA); possibly Graduate Academic Assistant (GAA)
- hours/week: 12 hr/wk, inclusive of a 1 hr team meeting once a week
- time period: mid-June 2025 to August 31, 2025; with possible extension
- work setting: UBC Institute for Critical Indigenous Studies, MLP Office: Buchanan E-260
- Salary (dependent on HR Classification level): UAA \$28.19/hr

### **Interested applicants should submit:**

- a letter of application (email), clarifying aspects of their background that are particularly relevant, and stating why they would be interested in this position
- a copy of their academic record for FNEL 101, 102, 201, 202, 301
- clarification of any time constraints over the 2025 summer period
- names and contact information for 2 references

### **Applications should be submitted to:**

Dr. Patricia A. Shaw at <patricia.a.shaw@ubc.ca> by June 26, 2025.

?i te? tqift! Please address any questions to <patricia.a.shaw@ubc.ca>